

Užrašymote
RRT, Nr. 43
2006 11 28
Kamuf

SUTARTIS 14-377/13RFM

Vilnius

2006-07-01

Sudaryta tarp AB Lietuvos radijo ir televizijos centro, toliau vadinamos „LRTC“, atstovaujamos generalinio direktoriaus Algirdo Vydmonto, ir VšĮ „Kvartolė“, toliau vadinamos „Užsakovu“, atstovaujamos direktoriaus Artūro Mirončiko, vadovaujantis Lietuvos Radijo ir televizijos komisijos išduota licencija Nr.R101t radijo programai transliuoti (1 priedas).

Sutartyje vartojamas sutrumpinimas

RTS – radijo televizijos stotis

1 straipsnis. Sutarties objektas

1.1. Eksploatavimo sąlygų užtikrinimas „LRTC“ objektuose patalpintai „Užsakovo“ įrangai.

2 straipsnis. Šalių įsipareigojimai:

2.1. „LRTC“ įsipareigoja:

2.1.1. Garantuoti „LRTC“ objektuose patalpintos „Užsakovo“ įrangos, nurodytos 2 priede, apsaugą. Įranga patalpinta pagal projektus, pasirašytus abiejų šalių ir kurie yra neatsiejama šios sutarties dalis.

2.1.2. „Užsakovo“ įrangai užtikrinti elektros energijos tiekimą pagal 2-ą kategoriją.

2.1.3. Esant gaisro pavojui, užsidegus ar sugedus įrangai, ją išjungti ir apie tai pranešti „Užsakovui“ telefonais 8-687-33111 (Gediminas Valaika) arba 8-5-212 87 06 (sekretorė arba budintis).

2.1.4. Suteikti „Užsakovui“ Šiaulių RTS esantį signalų sudėjimo tiltą.

2.1.5. Vykdyti Šiaulių RTS esančio signalų sudėjimo tilto techninę apžiūrą pagal „LRTC“ sudarytą profilaktikos tvarkaraštį.

2.1.6. Leisti bet kuriuo paros metu „Užsakovo“ atstovams, prieš tai raštu informavus „LRTC“ ir suderinus laiką, pateikus „LRTC“ atsakingam darbuotojui „LRTC“ išduotą leidimą, netrukdomai įeiti į „LRTC“ objektus, kuriuose patalpinta „Užsakovo“ įranga, atlikti remonto ir matavimo darbus.

2.2. „Užsakovas“ įsipareigoja:

2.2.1. Laiku apmokėti „LRTC“ pateiktą sąskaitą pagal sutarties 3 straipsnį.

2.2.2. Atsiskaityti kas mėnesį pagal „Užsakovo“ įrengto elektros energijos apskaitos prietaiso parodymus už sunaudotą elektros energiją „Užsakovo“ patalpintai įrangai.

2.2.3. Ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų po sutarties pasirašymo pateikti trumpą instrukciją, kaip elgtis „LRTC“ personalui esant avarinėms situacijoms ar įvykus gedimams „Užsakovo“ įrangoje.

2.2.4. Atliekant technologinės įrangos eksploatavimą, užtikrinti darbų saugos, techninio eksploatavimo, priešgaisrinės apsaugos ir sanitarijos taisyklių reikalavimų vykdymą bei atsakyti už jų pažeidimus.

2.2.5. Paskirti atsakingus asmenis už 2 priede nurodytos įrangos eksploatavimą ir p.2.2.4. reikalavimų vykdymą. Atsakingų asmenų sąrašą pateikti „LRTC“.

2.2.6. Lankantis „LRTC“ objektuose, vadovautis Telekomunikacijų operatorių ir transliuotojų aparatūros ir įrenginių, patalpintų AB Lietuvos radijo ir televizijos centro objektuose, techninio aptarnavimo ir (ar) gedimų šalinimo tvarka.

3 straipsnis. Atsiskaitymų tvarka ir sąlygos

3.1. Už eksploataavimo sąlygų užtikrinimą patalpintai įrangai „Užsakovas“ atsiskaito kainomis, pateiktomis sutarties 3 priede.

3.2. Einamasis atsiskaitymas už eksploataavimo sąlygų užtikrinimą patalpintai įrangai atliekamas kas mėnesį pagal „LRTC“ pateiktą sąskaitą, kurioje nurodoma suma už praeitą mėnesį suteiktas paslaugas.

3.3. „LRTC“ sąskaitą išsiunčia ne vėliau kaip iki einamojo mėnesio 10 dienos, kurią „Užsakovas“ turi apmokėti iki einamojo mėnesio 25 dienos. Išsiuntus sąskaitą pavėluotai, „Užsakovas“ ją apmoka per 15 kalendorinių dienų nuo išsiuntimo dienos. Tai nelaikoma apmokėjimo pavėlavimu ir delspinigiai už šį laiką neskaičiuojami.

„LRTC“ sąskaitą išsiunčia registruotu laišku, atliekant visus reikalingus įrašus pašto rejestre.

3.4. Laiku neapmokėjęs sąskaitos, „Užsakovas“ moka už kiekvieną pavėluotą dieną delspinigius po 0,05% nuo visos įsiskolintos sumos.

3.5. Keičiantis eksploatacijos išlaidoms dėl infliacijos, 3 priede pateiktos kainos perskaičiuojamos indeksuojant jas Statistikos departamento prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatytu vartotojų kainų indeksu (VKI). Kainų indeksavimas atliekamas kartą metuose (sausio 1-ai dienai), „Užsakovui“ pateikus naują 3 priedą, kuris pakeičia ankstesnįjį. Tolimesni atsiskaitymai nuo kovo 1 dienos atliekami pagal naują 3 priedą.

3.6. Keičiantis paslaugų apimčiai, jų kokybei ar pan., 3 priede pateiktos kainos gali būti pakeistos abiem šalims susitarus ir pasirašius naują 3 priedą, kuris pakeičia ankstesnįjį. Atsiskaitymai atliekami pagal naują 3 priedą nuo tos dienos, kai jį pasirašo abi šalys.

3.7. „Užsakovas“ apmoka 35% 3 priede nurodytos kainos, kai sustabdytos eksploataavimo sąlygų užtikrinimo patalpintai įrangai paslaugų teikimas dėl nesavalaikio sąskaitos apmokėjimo (p.4.1.), skaičiuojant tai visam paslaugos sustabdymo laikotarpiui.

Tuo atveju, kai eksploataavimo sąlygų užtikrinimo „Užsakovo“ patalpintai įrangai paslaugos teikimas sustabdomas antrą ir daugiau kartų per vienus kalendorinius metus imama 75% 3 priede nurodytos kainos.

„Užsakovo“ sumokėtos sumos už eksploataavimo sąlygų užtikrinimo patalpintai įrangai paslaugos sustabdymo laikotarpį pagal šio punkto 1 ir 2 dalis yra laikomos „LRTC“ nuostolių atlyginimu.

3.8. „Užsakovui“ išjungus įrangą savo iniciatyva, jis moka 3 priede pateiktas kainas (be mokesčio už elektros energiją).

4 straipsnis. Sankcijos už sutarties įsipareigojimų nevykdymą

4.1. „Užsakovui“ neapmokėjęs „LRTC“ sąskaitos 3 straipsnyje nurodytais terminais, „LRTC“ gali sustabdyti eksploataavimo sąlygų užtikrinimo paslaugos teikimą bei pareikalauti atlyginti nuostolius (p.3.7.). Apie šiame punkte nurodytų sankcijų taikymą „LRTC“ praneša „Užsakovui“ raštu prieš 5 darbo dienas.

5 straipsnis. Papildomos sąlygos

5.1. „Užsakovo“ įrangos rodiklių matavimus, profilaktiką ir remontą atlieka „Užsakovas“ savo sąskaita.

5.2. „LRTC“ neatsako už „Užsakovo“ veiklą reglamentuojančių dokumentų reikalavimų ar autorinių teisių pažeidimus, programos turinį bei audio medžiagos techninę kokybę, o taip pat darbų saugos taisyklių reikalavimų nepaisymą.

5.3. Įrangos demontavimas atliekamas „Užsakovo“ sąskaita. Demontavimo tvarka ir laikas suderinamas su „LRTC“.

5.4. Esant gamybiniam - avariniam būtinumui, atliekant remontą energetinių sistemų, maitinančių „Užsakovo“ įrangą, ši įranga gali būti išjungiama remonto laikotarpiui. Apie tai „LRTC“ praneša „Užsakovui“ likus nemažiau kaip 2 val. iki išjungimo.

5.5. Įvykus „LRTC“ avarijai, dėl ko sutrinka „Užsakovo“ įrangos darbas, „LRTC“ praneša apie tai „Užsakovui“ telefonais 8-687-33111 (Gediminas Valaika) arba 8-5-212 87 06 (sekretorė arba budintis), nurodydamas avarijos pradžios laiką bei galimą jos trukmę.

5.6. Patalpintos įrangos kiekis ir sudėtis gali būti pakeista tik šalims susitarus ir pasirašius naują 2 priedą, kuris pakeičia ankstesnįjį.

5.7. Atliekant energetinių sistemų profilaktiką, „LRTC“ gali du kartus per kalendorinius metus nutraukti elektros energijos tiekimą ne ilgesniam kaip 8 val. laikotarpiui „Užsakovo“ įrangai, pranešdamas iš anksto apie tai „Užsakovui“. Su profilaktikų grafiku galima susipažinti „LRTC“.

5.8. „LRTC“ turi teisę:

5.8.1. Vykdyti planinius – profilaktinius ar remonto bei rekonstrukcijos darbus, išjungiant „Užsakovo“ įrangą šių darbų atlikimo laikotarpiui. Šių darbų metinis grafikas „Užsakovui“ pateikiamas kiekvienų metų pirmąjį mėnesį.

5.8.2. Atšaukti planinę profilaktiką arba pakeisti jos datą dėl ne nuo „LRTC“ priklausančių aplinkybių (abitūros egzaminų datos pakeitimo, politinių įvykių susiklostymo, civilinės saugos departamento reikalavimo ar pan.). Apie tai „LRTC“ informuoja „Užsakovą“ ne vėliau kaip prieš dvi dienas.

6 straipsnis. Ypatingos sąlygos

6.1. Jeigu netikėtas įvykis, nepriklausantis nei nuo vienos iš šalių pvz.: stichinė nelaimė, gaisras, pasikeitimai Lietuvos Respublikos įstatymuose ir Vyriausybės nutarimuose bei kiti įvykiai, kurie įvyksta po sutarties pasirašymo ir trukdo arba neleidžia laiku vykdyti sutarties prievoles, tai įvykių paliesta šalis ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo netikėtų įvykių pradžios apie tai turi raštu pranešti kitai šaliai. Iškilusius sunkumus abi šalys sprendžia derybų būdu.

6.2. Šalims susitarus, šalių įsipareigojimų vykdymo terminai susidarius netikėtiems įvykiams gali būti nukelti.

Jeigu netikėti įvykiai tęsiasi ilgiau nei 30 kalendorinių dienų ir šalys nesutaria dėl įsipareigojimų vykdymo terminų nukėlimo, tai bet kuri šalis turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį, pranešdama apie tai raštu per 3 darbo dienas kitai šaliai.

7 straipsnis. Sutarties galiojimas ir nutraukimo tvarka

7.1. Sutartis galioja nuo sutarties pasirašymo iki 2006 metų gruodžio 31 d. Jei nei viena šalis iki sutarties galiojimo pabaigos likus 30 kalendorinių dienų raštu nepareikalavo nutraukti arba pakeisti sutartį, tai ji kiekvieną kartą pratęsiama automatiškai kiekvieniems sekantiems metams, radijo transliavimo licencijos galiojimo pabaigos arba licencijos galiojimo nutraukimo, arba „Užsakovo“ veiklos nutraukimo įstatymų nustatyta tvarka.

Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po vieną kiekvienai šaliai.

7.2. Sutartis gali būti vienašališkai nutraukta, jeigu viena iš šalių nevykdo ar netinkamai vykdo savo įsipareigojimus, nurodytus sutarties 2 ir 3 straipsniuose. Šalis apie ketinimus nutraukti sutartį raštu praneša kitai šaliai prieš 30 kalendorinių dienų, nuroydamą sutarties nutraukimo priežastis.

7.3. „LRTC“ gali vienašališkai nutraukti sutartį (raštu apie tai pranešusi „Užsakovui“), jeigu dėl nesavalaikio sąskaitos apmokėjimo „LRTC“ sustabdė eksploatavimo sąlygų užtikrinimo paslaugos teikimą (p.4.1.) ilgiau kaip 15 kalendorinių dienų ir per šį terminą „Užsakovas“ pilnai nelikvidavo įsiskolinimo.

7.4. „Užsakovui“ iškėlus bankroto ar restruktūrizavimo bylą, priėmus nutarimą vykdyti bankroto procedūras ne teismo tvarka ar įgijus likviduojamos įmonės statusą (apie tai jis turi pranešti „LRTC“ nedelsiant), „LRTC“ gali vienašališkai nutraukti sutartį, apie tai pranešusi „Užsakovui“.

7.5. Pasikeitus „Užsakovo“ juridiniam statusui, išskyrus šios sutarties 7.4. punkte nurodytas sąlygas, „Užsakovas“ per penkias darbo dienas privalo informuoti apie tai „LRTC“. Abipusiu šalių susitarimu bus sprendžiama apie sutarties pratęsimą, nutraukimą arba naujos sutarties sudarymą.

7.6. Abiem šalims sutarus, sutartis gali būti keičiama tik rašytiniu šalių susitarimu, išskyrus šios sutarties 3.5. punkte nurodytą atvejį.

7.7. Įsigaliojus šiai sutarčiai, 2003-09-10 sutartis Nr.14-583 dėl VŠĮ „Kvartolė“ įrangos talpinimo ir eksploatavimo sąlygų užtikrinimo Šiaulių RTS, 2005-03-05 sutartis Nr.14-159 dėl VŠĮ „Kvartolė“ įrangos talpinimo ir eksploatavimo sąlygų užtikrinimo Panevėžio RRS ir 2005-12-01 sutartis Nr.14-814 dėl VŠĮ „Kvartolė“ įrangos talpinimo ir eksploatavimo sąlygų užtikrinimo Kauno RRS netenka juridinės galios.

8 straipsnis. Ginčų sprendimo tvarka

8.1. Šalys sieks, kad visi ginčai, nesutarimai ir pretenzijos, kurios gali kilti dėl sutarties įsipareigojimų vykdymo, būtų sprendžiami derybose tarpusavio supratimo ir bendradarbiavimo pagrindu.

8.2. Tuo atveju, kai ginčų dėl sutarties vykdymo ir nutraukimo negalima išspręsti derybose, jie sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

9 straipsnis. Sutarties priedai

9.1. Prie sutarties galioja šie priedai, kurie yra neatskiriama sutarties dalis:

- 1 priedas. Lietuvos Radijo ir televizijos komisijos išduotų licencijos Nr.R101t kopija (5 lapai).
- 2 priedas. „Užsakovo“ patalpintos įrangos sudėtis.
- 3 priedas. Kainos.

10 straipsnis. Šalių juridiniai adresai ir rekvizitai

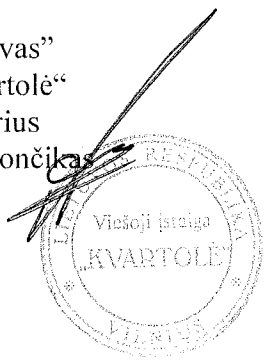
10.1. „LRTC“ - AB Lietuvos radijo ir televizijos centras
 Sausio 13-osios 10, 04347 Vilnius
 Duomenys apie AB Lietuvos radijo ir televizijos centrą saugomi ir kaupiami Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre
 PVM mokėtojo kodas LT205052113
 a.s. LT167044060001116280 AB SEB Vilniaus bankas
 įmonės kodas 120505210

10.2. „Užsakovas“ - VŠĮ „Kvartolė“
 Laisvės pr.60, Vilnius
 Duomenys apie UAB „Kvartolė“ saugomi ir kaupiami Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre
 a.s. LT467290000008700289 AB PAREX banke
 įmonės kodas 125014845

„LRTC“
 AB Lietuvos radijo ir televizijos centro
 generalinis direktorius
 Algirdas Vydmontas



„Užsakovas“
 VŠĮ „Kvartolė“
 direktorius
 Artūras Mirončikas





LIETUVOS RADIO IR TELEVIZIJOS KOMISIJA

LICENCIJA

VšĮ "Kvartolė"
kodas (2501484)

radijo programai transliuoti

Nr. R101t

Išduota 2001 m. lapkričio 21 d.
Lietuvos radijo ir televizijos
komisijos sprendimu Nr. 138.
Naujos redakcijos licencija
išduota 2005 m. kovo 30 d.
Lietuvos radijo ir televizijos
komisijos sprendimu Nr. 45

LIETUVOS RADIO IR TELEVIZIJOS KOMISIJA**LICENCIJA Nr. R101t
RADIO PROGRAMAI TRANSLIUOTI ANTŽEMINE RADIO STOTIMI****I SKYRIUS. BENDROSIOS NUOSTATOS**

1. Lietuvos radijo ir televizijos komisija (toliau – Komisija), vadovaudamasi Lietuvos Respublikos visuomenės informavimo įstatymo 31 straipsnio 1 dalimi, 10 dalimi ir 49 straipsnio 1 dalies 2 punktu, išdavė viešajai įstaigai “Kvartolė”, kodas 2501484 (toliau - Licencijos turėtojas), šią transliavimo licenciją, suteikiančią teisę įrengti ir eksploatuoti savo elektroninių ryšių tinklus, nekoduotu būdu radijo programai transliuoti antžeminių analoginių radijo stočių tinklu: 104,3 MHz dažniu Vilniuje, 92,2 MHz dažniu Šiauliuose, 93,7 MHz dažniu Klaipėdoje, 94,3 MHz dažniu Panevėžyje, 98,5 MHz dažniu Kaune.

2. Ši licencija galioja nuo 2001 m. lapkričio 21 d.

3. Licencijuojamos veiklos teritorija – Vilnius ir Vilniaus apylinkės, Šiauliai ir Šiaulių apylinkės, Klaipėda ir Klaipėdos apylinkės, Panevėžys, Kaunas ir Kauno apylinkės (žemėlapis su pažymėta licencijuojamos veiklos teritorija pateiktas šios licencijos IV skyriuje).

4. Licencijos turėtojas programos transliavimą privalo pradėti ne vėliau kaip 2002 m. lapkričio 21 d.

5. Ši licencija yra viešas dokumentas.

II SKYRIUS. PROGRAMOS TRANSLIAVIMAS

6. Licencijos turėtojas privalo transliuoti radijo programą šiomis sąlygomis:

- 1) programos pavadinimas – “RELAX FM”;
- 2) programos pobūdis (formatas) – muzikinis, giminingos džiazui muzikos (blues, smooth jazz);
- 3) kalba, kuria transliuojama programa – lietuvių k.

7. Licencijos turėtojas privalo laikytis šios licencijos III skyriuje nustatytų reikalavimų transliuojamos programos sandarai ir turiniui.



III SKYRIUS. PROGRAMOS SANDARA IR TURINYS

8. Licencijos turėtojo transliuojamos radijo programos sandara ir turinys:

Programos dalys	Trukmė	
		ne mažiau kaip val. min. per savaitę
Laidos	Žinios	1 val.
	Komentarai	
	Informacinės laidos	2 val.
	Pokalbių laidos	
	Kultūros laidos	
	Švietimo laidos	
	Religinės laidos	
	Socialiniai projektai	
	Laidos vaikams	
	Iš viso:	3 val.

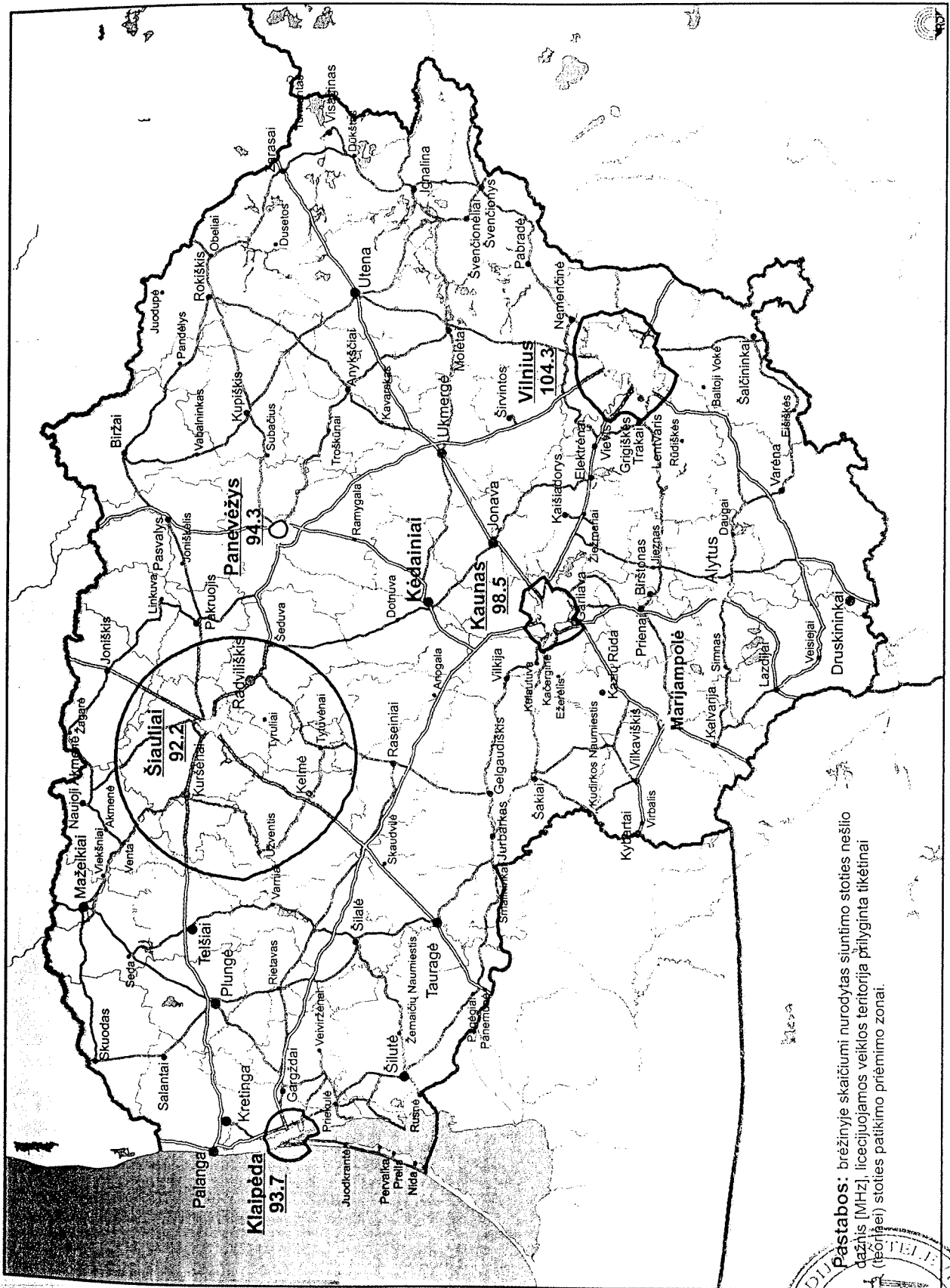
Muzika	Muzikos stilius	
		ne mažiau kaip val. min. per savaitę
	Giminingos džiazui muzikos (blues)	140 val.
	Giminingos džiazui muzikos (smooth jazz)	20 val.
	Iš viso:	160 val.

Retransliuojamos programos	Pavadinimas	
		ne daugiau kaip val. min. per savaitę
	Iš viso:	

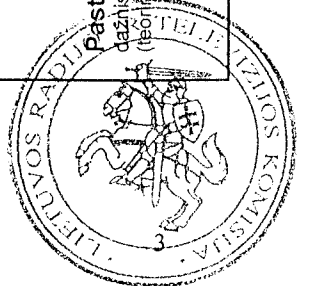
Programos trukmė	ne mažiau kaip val. min. per savaitę
	168 val.



IV SKYRIUS. LICENCIJUOJAMOS VEIKLOS TERITORIJA



Pastabas: brėžinyje skaičiumi nurodytas siuntimo stoties nešlio dažnis [MHz]. licencijuojamos veiklos teritorija prilyginta tikėtinajam (teoriniam) stoties patikimo priėmimo zonai.



9. Radijo stočių įrengimo vietos:

Eil. Nr.	Stoties įrengimo vieta	Geografinės koordinatės
1.	Vaižganto g.13, Kaunas	
2.	Taikos pr.28, Klaipėda	21E09 55N42
3.	Respublikos g.58, Panevėžys	24E21 55N44
4.	Šiaulių RTS, Bubiai	23E09 55N51
5.	Laisvės pr.60, Vilnius	25E13 54N41

Elektroninių ryšių tinklų, kuriuose bus naudojamas 98,5 MHz dažnis Kaune, pagrindinės veiklos sąlygos yra šios:

- 1) radijo stoties įrengimo vietos adresas Vaižganto g.13, Kaunas;
- 2) siųstuvo spinduliuotės klasė 300KF8EHF;
- 3) didžiausia spinduliuotės efektinė galia:
 - sektoriuje 80°-200° 11,0 dBW,
 - sektoriuje 340°-350° 15,0 dBW,
 - kitomis kryptimis 20,0 dBW;
- 4) spinduliuotės poliarizacija vertikali;
- 5) antenos centro aukštis virš žemės 70 m;
- 6) 1, 4 ir 5 punktuose nurodytos elektroninių ryšių tinklų pagrindinės veiklos sąlygos gali būti keičiamos atitinkamai perskaičiavus radijo stoties didžiausiąją efektinę spinduliuotės galią, nurodytą 3 punkte;
- 7) 98,5 MHz radijo dažnio Kaune naudojimo terminas 2015 m. birželio 15 d.



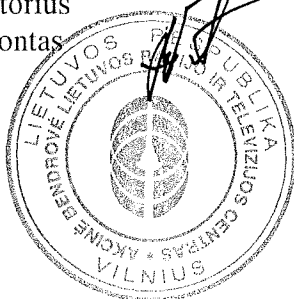
48

2 priedas
(prie sutarties Nr. 11-377/13R
pasirašytos 2006-07-01)

„UŽSAKOVO“ PATALPINTOS ĮRANGOS SUDĖTIS

Objektas	Įrangos pavadinimas	Tipas	Kiekis (vnt)
Šiaulių RTS	Siųstuvas	RT-FMS-2001 (keturi bloškai)	1
	RDS koderis	FR 600 (vienas blokas)	1
	Džemperis iš siųstuvo į tilto sekciją		1
Panevėžio RRS	Radiofoninis siųstuvas	RT-FMS251	1
	RDS koderis	FORA-600	1
	Antena (2 dipoliai)	BLR-26Bax2	1
	Aukštadažnis fideris		55 m
Kauno RRS	Siųstuvas radiofoninis	RT-FMS251	1
	RDS koderis	FORA-600	1
	Antena	BLR-2DBAx4	1
	Fideris aukštadažnis	NK Cables RF 7/8"-50	120 m

„LRTC“
AB Lietuvos radijo ir televizijos centro
generalinis direktorius
Algirdas Vydmontas



„Užsakovas“
VšĮ „Kvartolė“
direktorius
Artūras Mirončikas



3 priedas
(prie sutarties Nr. 14-377/103
pasirašytos 2006-07-01)

KAINOS

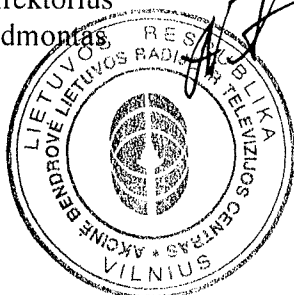
Eil Nr.	Paslaugos	Objektai	Laikotarpis	Kaina mėnesiui, Lt*
1	Už įrangos talpinimą ir eksploatavimo sąlygų užtikrinimą	Kauno RRS	nuo 2006-02-01 iki 2006-11-30	[redacted]
			nuo 2006-12-01	[redacted]
		Šiaulių RTS		[redacted]
		Panevėžio RRS		[redacted]
2	Už elektros energiją			pagal faktines išlaidas

Pastabos:

* Kainos nurodytos be 18% PVM.

** Į kainą įeina mokestis už signalų sudėjimo tilto suteikimą.

„LRTC“
AB Lietuvos radijo ir televizijos centro
generalinis direktorius
Algirdas Vydmontas



„Užsakovas“
VšĮ „Kvartolė“
direktorius
Artūras Mirončik

